

Kézi, valós idejű hangos fordító (VHO-247)



Használati és kezelési útmutató

1

2

3

4

5

Tartalom

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	3
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	3
RENDELTESSZERŐ HASZNÁLAT	3
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	3
TUDNIVALÓK AZ AKKUMULÁTOROKRÓL, ELEMEKRŐL	4
HASZNÁLAT	5
SPECIFIKÁCIÓK	5
MELLÉKELT TARTÓZÉK	5
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	6
APÓLÁS ÉS TISZTÍTÁS	10
LESELEJTÉZÉS	11
A CSOMAGOLÁS LESELEJTÉSE	11
A KÉZI, VALÓS IDEJŰ HANGOS FORDÍTÓ LESELEJTÉSE	11

Általános tudnivalók

A Használati utasítás a biztonságra és a használatra vonatkozó fontos utasításokat tartalmazza. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. A termék használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági előírásokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült.

Örizz meg a használati útmutatót. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék harmadik fél számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is, beleértve a Kezelési útmutatót.

A Használati és kezelési útmutatóban szereplő képek csak illusztrációk.

Biztonsági tudnivalók

Rendeltésszerű használat

Az eszköz kizárólag a használati útmutatójában leírtaknak megfelelően használja. Bármely más használat rendeltetésszerű használatnak minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A termék nem játékszer, gyerekek kezébe nem való. Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül!

A gátró és a forgalmazó a rendeltetésszerűen és hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Biztonsági figyelmeztetések

Használatba vétel előtt olvassa végig a Kezelési útmutatót. Ennek a Kezelési útmutatónak a be nem tartásából fakadó károk esetén érvényét veszíti a szavatosság/garancia. A következményi károkért nem vállalunk felelősséget!

A szakszerűtlen kezelésből, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából eredő tárgyi vagy személyi károkért nem vállalunk felelősséget. Ilyen esetekben érvényét veszíti a szavatosság/garancia.

Biztonsági és engedélyezési okokból (CE) a termék önkényes átalakítása és/vagy módosítása nem megengedett. Ne szerelje szét a készüléket!

Ha úgy látja, hogy megsérült a készüléke, többé már ne használja, hanem vigye el szakszervízbe, vagy juttassa el a legközelebbi szelektív hulladékgyűjtő helyre.

Tartsa be azoknak a készülékeknek a használati útmutatóját és biztonsági előírásait is, amelyekhez ezt a készüléket csatlakoztatja.

A tüzeset és az áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket a rácspeppő és ráfröccsenő víztől, és soha ne tegyen folyadékkal teli tárgyat – például virágvázát – a készülékre. A készülékhezbe beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat. Ne merítse víz vagy bármilyen más folyadék alá! Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz, illetve más folyadék a készülékhez!

Kerülje el a következő kedvezőtlen környezeti körülményeket a felállítási helyen vagy szállítás közben: Nedvesség vagy túl nagy páratartalom. Extrém hideg vagy hőség, közvetlen napsugárzás. Por vagy

éghető gázok, gőzök, vagy oldószerek jelenléte. Erős rezgés, ütés, ütés. Erős mágneses mezők, pl. gépek vagy hangszórók közelében.

Vigyázat, LED fény: Ne nézzen bele a LED-fénysugárba! Ne nézzen bele közvetlenül vagy optikai műszeren keresztül.

Ne erőltesse az USB dugót a csatlakoztatásánál. Egy USB dugó csak egy irányban dugható be az USB csatlakozóaljba.

Az elemeket és az elemet tartalmazó berendezéseket ne helyezze el olyan helyen, ahol sugároz hőnek – például napfénynek vagy tűznek – vannak kitéve.

Bánjon óvatosan a készülékkel, lökés, ütés, vagy már kis magasságból való leejtés következtében is megsérülhet.

Ha a terméken sérülés, deformálódás látható, akkor ne használja tovább.

Sérülésveszély!

Ne használja a terméket, ha valamilyen károsodást észlel! Ellenőrizze, hogy valamilyen alkatrész szakszerűen van összeszerelve! Szakszerűtlen szerelés esetén sérülésveszély áll fenn.

Figyelem!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

Figyelem!

Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletek hatásának, vagy erős mechanikai igénybevételeknek! Ellenkező esetben a termék deformálódhat.

A terméket semmiképp nem javíthatja, másképp nem garanthatjuk a megfelelő működését. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása a garanciát megszünteti.

NE helyezze a készüléket hőforrás közelébe!

Figyelmeztetési! Flet- és balesetveszély kismegyek és gyerekek számára!

Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal! A tasakok és fóliák nem játékszerek. Ügyeljen arra, hogy gyermeke ne húzza a fejére, vagy le ne nyelje a részeit.

A csomagoló anyagok által fulladásveszély áll fenn. A gyerekek nem képesek felismerni a készülék használatával fellépő veszélyeket.

Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen! Az apró alkatrészeket ne hagyja gyermekek közelében, mert azok fulladást okozhatnak!

Tudnivalók az akkumulátorokról, elemekről:

- Soha ne dobja a terméket tűzbe. Az elemek révén tűz- és robbanásveszély állhat fenn.
- A kifolyt vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel való érintkezéskor felmarhatják a bőrt, használjon ezért ilyen esetben megfelelő védőkesztyűt. Az elemből kiszivárgó folyadék kémiaiag nagyon

agresszív. A tárgyakat vagy felületeket, amelyekkel érintkezésbe kerül, erősen károsíthatja.

- Amennyiben az elemből származó folyadék a bőrre vagy szembe kerülne, az érintett testrészt öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- Lenyelés veszélye! A kisgyermek az elemet lenyelhetik, fulladás veszélye fenyeget. Az elemeket ezért tárolja gyermekektől távol!
- Ügyeljen a helyes polaritásra plusz (+) és mínusz (-)
- Amennyiben az elem kifolyt, használjon védőkesztyűt és tisztítsa ki az elem-rekeszt száraz ruhával.
- Az elemeket védje a túlságos hő ellen.
- Az elemeket nem szabad feltölteni sem rövidre zárn.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a rekeszből.
- Használjon azonos, vagy egyenértékű elemeket.
- Mindig egyszerre az összes elemet cserélje.
- Az elemeket tilos szétszedni vagy zúzni!

Használat

Specifikációk

- Anyag: Fém
- Méret: 123 x 36 x 12 mm
- Vezeték nélküli: 2,4 G
- Működési hatótáv: 10 m
- Hangfelismerési távolság: 2 m
- Újratölthető akkumulátor: 3,7 V 750 mAh
- Készletli idő: 4 nap
- Töltési idő: 2 óra
- Működési idő: 5 ~ 7 óra
- Kétoldali, valós fordító
- iOS és Android telefonokkal is kompatibilis
- Apró, kézben hordozható darab
- Bluetooth-on keresztül, kommunikál a telefonnal
- Több mint 30 választható nyelv

Mellékelt Tartozék

- 1 db USB töltő kábel

Általános tudnivalók

A Használati utasítás a biztonságra és a használatra vonatkozó fontos utasításokat tartalmazza. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. A termék használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági előírásokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült.

Örizz meg a használati útmutatót. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék harmadik fél számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is, beleértve a Kezelési útmutatót.

A Használati és kezelési útmutatóban szereplő képek csak illusztrációk.

Biztonsági tudnivalók

Rendeltésszerű használat

Az eszköz kizárólag a használati útmutatójában leírtaknak megfelelően használja. Bármely más használat rendeltetésszerű használatnak minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A termék nem játékszer, gyerekek kezébe nem való. Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül!

A gátró és a forgalmazó a rendeltetésszerűen és hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Biztonsági figyelmeztetések

Használatba vétel előtt olvassa végig a Kezelési útmutatót. Ennek a Kezelési útmutatónak a be nem tartásából fakadó károk esetén érvényét veszíti a szavatosság/garancia. A következményi károkért nem vállalunk felelősséget!

A szakszerűtlen kezelésből, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából eredő tárgyi vagy személyi károkért nem vállalunk felelősséget. Ilyen esetekben érvényét veszíti a szavatosság/garancia.

Biztonsági és engedélyezési okokból (CE) a termék önkényes átalakítása és/vagy módosítása nem megengedett. Ne szerelje szét a készüléket!

Ha úgy látja, hogy megsérült a készüléke, többé már ne használja, hanem vigye el szakszervízbe, vagy juttassa el a legközelebbi szelektív hulladékgyűjtő helyre.

Tartsa be azoknak a készülékeknek a használati útmutatóját és biztonsági előírásait is, amelyekhez ezt a készüléket csatlakoztatja.

A tüzeset és az áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket a rácspeppő és ráfröccsenő víztől, és soha ne tegyen folyadékkal teli tárgyat – például virágvázát – a készülékre. A készülékhezbe beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat. Ne merítse víz vagy bármilyen más folyadék alá! Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz, illetve más folyadék a készülékhez!

Kerülje el a következő kedvezőtlen környezeti körülményeket a felállítási helyen vagy szállítás közben: Nedvesség vagy túl nagy páratartalom. Extrém hideg vagy hőség, közvetlen napsugárzás. Por vagy

éghető gázok, gőzök, vagy oldószerek jelenléte. Erős rezgés, ütés, ütés. Erős mágneses mezők, pl. gépek vagy hangszórók közelében.

Vigyázat, LED fény: Ne nézzen bele a LED-fénysugárba! Ne nézzen bele közvetlenül vagy optikai műszeren keresztül.

Ne erőltesse az USB dugót a csatlakoztatásánál. Egy USB dugó csak egy irányban dugható be az USB csatlakozóaljba.

Az elemeket és az elemet tartalmazó berendezéseket ne helyezze el olyan helyen, ahol sugároz hőnek – például napfénynek vagy tűznek – vannak kitéve.

Bánjon óvatosan a készülékkel, lökés, ütés, vagy már kis magasságból való leejtés következtében is megsérülhet.

Ha a terméken sérülés, deformálódás látható, akkor ne használja tovább.

Sérülésveszély!

Ne használja a terméket, ha valamilyen károsodást észlel! Ellenőrizze, hogy valamilyen alkatrész szakszerűen van összeszerelve! Szakszerűtlen szerelés esetén sérülésveszély áll fenn.

Figyelem!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

Figyelem!

Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletek hatásának, vagy erős mechanikai igénybevételeknek! Ellenkező esetben a termék deformálódhat.

A terméket semmiképp nem javíthatja, másképp nem garanthatjuk a megfelelő működését. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása a garanciát megszünteti.

NE helyezze a készüléket hőforrás közelébe!

Figyelmeztetési! Flet- és balesetveszély kismegyek és gyerekek számára!

Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal! A tasakok és fóliák nem játékszerek. Ügyeljen arra, hogy gyermeke ne húzza a fejére, vagy le ne nyelje a részeit.

A csomagoló anyagok által fulladásveszély áll fenn. A gyerekek nem képesek felismerni a készülék használatával fellépő veszélyeket.

Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen! Az apró alkatrészeket ne hagyja gyermekek közelében, mert azok fulladást okozhatnak!

Tudnivalók az akkumulátorokról, elemekről:

- Soha ne dobja a terméket tűzbe. Az elemek révén tűz- és robbanásveszély állhat fenn.
- A kifolyt vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel való érintkezéskor felmarhatják a bőrt, használjon ezért ilyen esetben megfelelő védőkesztyűt. Az elemből kiszivárgó folyadék kémiaiag nagyon

agresszív. A tárgyakat vagy felületeket, amelyekkel érintkezésbe kerül, erősen károsíthatja.

- Amennyiben az elemből származó folyadék a bőrre vagy szembe kerülne, az érintett testrészt öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- Lenyelés veszélye! A kisgyermek az elemet lenyelhetik, fulladás veszélye fenyeget. Az elemeket ezért tárolja gyermekektől távol!
- Ügyeljen a helyes polaritásra plusz (+) és mínusz (-)
- Amennyiben az elem kifolyt, használjon védőkesztyűt és tisztítsa ki az elem-rekeszt száraz ruhával.
- Az elemeket védje a túlságos hő ellen.
- Az elemeket nem szabad feltölteni sem rövidre zárn.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a rekeszből.
- Használjon azonos, vagy egyenértékű elemeket.
- Mindig egyszerre az összes elemet cserélje.
- Az elemeket tilos szétszedni vagy zúzni!

Használat

Specifikációk

- Anyag: Fém
- Méret: 123 x 36 x 12 mm
- Vezeték nélküli: 2,4 G
- Működési hatótáv: 10 m
- Hangfelismerési távolság: 2 m
- Újratölthető akkumulátor: 3,7 V 750 mAh
- Készletli idő: 4 nap
- Töltési idő: 2 óra
- Működési idő: 5 ~ 7 óra
- Kétoldali, valós fordító
- iOS és Android telefonokkal is kompatibilis
- Apró, kézben hordozható darab
- Bluetooth-on keresztül, kommunikál a telefonnal
- Több mint 30 választható nyelv

Mellékelt Tartozék

- 1 db USB töltő kábel

1

2

3

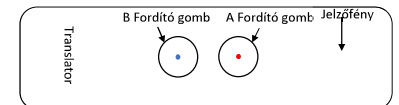
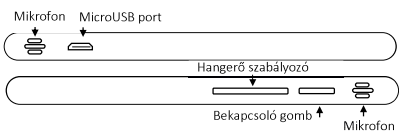
4

5

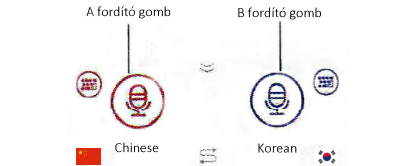
- 1 db kézi fordító

Használati utasítás

1. Gomb leírás



1. A fordító alkalmazáson belüli gombhoz, és a hozzárendelt nyelv, az eszköz gombjával azonos



2. Szoftver letöltése és telepítése

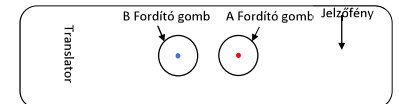
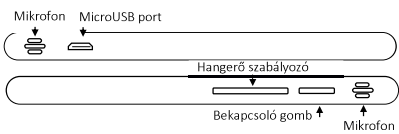
Szkennelje be a QR kódot a telefonjával. Töltse le a fordító szoftvert, és telepítse Android/IOS készülékére.

6

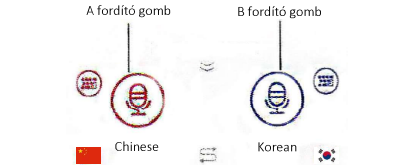
- 1 db kézi fordító

Használati utasítás

1. Gomb leírás



1. A fordító alkalmazáson belüli gombhoz, és a hozzárendelt nyelv, az eszköz gombjával azonos



2. Szoftver letöltése és telepítése

Szkennelje be a QR kódot a telefonjával. Töltse le a fordító szoftvert, és telepítse Android/IOS készülékére.

6



1. Az androidos verzió letöltéséhez, a szkennelés után töltse le a jobb oldalsó APK fájlt, majd telepítse az eszközre úgy, hogy engedélyezi az ismeretlen forrásokat a telefonja biztonsági beállításai



2. IOS verzió esetén a szkennelés után, figyeljen oda a letöltési folyamat felugró üzenetére. A leírásnak megfelelően feltelephetheti, és használhatja a szoftvert. A beállításokon belül, az Általános menüpontban az eszközfelügyelet opcionál engedélyeztetheti a telepíteni kívánt programot.

3. Eszköz csatlakoztatása Android:

1. Kapcsolja be az eszközt
2. A telefonján kapcsolja be a Bluetooth-t, majd az APP automatikusan felismeri a fordítót
3. Válassza ki a felismert eszközt a csatlakoztatáshoz.

7



1. Az androidos verzió letöltéséhez, a szkennelés után töltse le a jobb oldalsó APK fájlt, majd telepítse az eszközre úgy, hogy engedélyezi az ismeretlen forrásokat a telefonja biztonsági beállításai



2. IOS verzió esetén a szkennelés után, figyeljen oda a letöltési folyamat felugró üzenetére. A leírásnak megfelelően feltelephetheti, és használhatja a szoftvert. A beállításokon belül, az Általános menüpontban az eszközfelügyelet opcionál engedélyeztetheti a telepíteni kívánt programot.

3. Eszköz csatlakoztatása Android:

1. Kapcsolja be az eszközt
2. A telefonján kapcsolja be a Bluetooth-t, majd az APP automatikusan felismeri a fordítót
3. Válassza ki a felismert eszközt a csatlakoztatáshoz.

Miután sikeresen belépett a fordító felületre, tartsa lenyomva a hangerő + vagy – gombot. Ha a kijelzőjén megjelenik egy hangerőszabályozó, az jelzi, a csatlakozás sikerességét (hangjelzés jelzi), ha nem jelenik meg, akkor sikertelen a kommunikáció létrejöve

4. Ha a szkennelés nem elegendő, menjen a „Find device” lehetőségre a kijelző bal felső sarkában

IOS:

1. Kapcsolja be az eszközt
2. A telefonján kapcsolja be a Bluetooth-t, majd az APP automatikusan felismeri a fordítót
3. Válassza ki a felismert eszközt a csatlakoztatáshoz. Ha nem sikerült beazonosító az eszközt, menjen a reconnect lehetőségre a kijelző bal felső sarkában
4. Lépjén be a Bluetooth beállításokba a telefonján, válassza ki a „Translator”-t a csatlakoztatáshoz
5. Miután sikeresen belépett a fordító felületre, a kijelzőjén megjelenik egy hangszabályozó, az jelzi, a csatlakozás sikerességét, ha nem jelenik meg, úgy sikertelen a kommunikáció létrejötte

4. Felhasználó és célnyelv beállítás

1. A felfele mutató nyíllal választhat további lehetőségek közül
2. A piros és kék ikonra kattintva állíthatja a felhasználói és a célnyelvet
3. A lefelé mutató nyíllal visszatérhet az alapértelmezett fordító oldalra

5. Fordító funkciók

Beszéd fordítás:

Az A fordító gomb lenyomásával az elsődleges (jobboldal) kiválasztott nyelvet fordítja át, a másodlagos (baloldal) nyelvre. Ezt a fordítást üzenet formájában is láthatjuk a kijelzőn, és fordítva. Tartsa lenyomva a megfelelő gombot 1 másodpercig android esetén, 2 másodpercig IOS esetén, majd engedje el.

Szöveg fordítás:

A billentyű ikonra kattintva, a beviteli mezőbe a kiválasztott nyelven kezdjen el gépelni, küldés után beszédrel követve megjelenik az írott szöveg és a fordítása.

Előforduló problémák és megoldásai:

1. Sikeres Bluetooth csatlakoztatás, de nem reagál a gombnyomásra.

8

Miután sikeresen belépett a fordító felületre, tartsa lenyomva a hangerő + vagy – gombot. Ha a kijelzőjén megjelenik egy hangerőszabályozó, az jelzi, a csatlakozás sikerességét (hangjelzés jelzi), ha nem jelenik meg, akkor sikertelen a kommunikáció létrejöve

4. Ha a szkennelés nem elegendő, menjen a „Find device” lehetőségre a kijelző bal felső sarkában

IOS:

1. Kapcsolja be az eszközt
2. A telefonján kapcsolja be a Bluetooth-t, majd az APP automatikusan felismeri a fordítót
3. Válassza ki a felismert eszközt a csatlakoztatáshoz. Ha nem sikerült beazonosító az eszközt, menjen a reconnect lehetőségre a kijelző bal felső sarkában
4. Lépjén be a Bluetooth beállításokba a telefonján, válassza ki a „Translator”-t a csatlakoztatáshoz
5. Miután sikeresen belépett a fordító felületre, a kijelzőjén megjelenik egy hangszabályozó, az jelzi, a csatlakozás sikerességét, ha nem jelenik meg, úgy sikertelen a kommunikáció létrejötte

4. Felhasználó és célnyelv beállítás

1. A felfele mutató nyíllal választhat további lehetőségek közül
2. A piros és kék ikonra kattintva állíthatja a felhasználói és a célnyelvet
3. A lefelé mutató nyíllal visszatérhet az alapértelmezett fordító oldalra

5. Fordító funkciók

Beszéd fordítás:

Az A fordító gomb lenyomásával az elsődleges (jobboldal) kiválasztott nyelvet fordítja át, a másodlagos (baloldal) nyelvre. Ezt a fordítást üzenet formájában is láthatjuk a kijelzőn, és fordítva. Tartsa lenyomva a megfelelő gombot 1 másodpercig android esetén, 2 másodpercig IOS esetén, majd engedje el.

Szöveg fordítás:

A billentyű ikonra kattintva, a beviteli mezőbe a kiválasztott nyelven kezdjen el gépelni, küldés után beszédrel követve megjelenik az írott szöveg és a fordítása.

Előforduló problémák és megoldásai:

1. Sikeres Bluetooth csatlakoztatás, de nem reagál a gombnyomásra.

Tesztelje valamelyik hangerőszabályzó gombbal.

Android:

- A) Ha a hangerőszabályozás megjelenik, akkor a csatlakoztatás sikerrel járt, ellenőrizze, hogy a szoftvernek biztosította-e a hozzáférést
- B) Ha a hangerőszabályozás nem jelenik meg, nem sikerült a csatlakoztatás, menjen a „reconnect device” lehetőségre a bal felső sarkában

IOS:

- Ha a hangerőszabályozó nem jelenik meg, ellenőrizze, hogy a „Translator” nevű eszközhez csatlakozott-e a Bluetooth beállításnál
- A) Ha nem, akkor csatlakozzon
 - B) Ha igen, lépjén vissza a programba, és menjen a „reconnect device” lehetőségre a bal felső sarkában
2. Telefon hozzáférések probléma
- Ha a fordító használatá alatt a „Translator” applikáció nem reagál, talán nem adta meg a szükséges jogokat a telefonja és az eszköz között

Android telefon jogosultságok

- Lépjén be az alkalmazáskezelőbe
- Válassza ki a Translator szoftvert, és menjen a Permission/Hozzáférések, Jogosultságok felületre
- Engedélyezze a Tárhelvet és a Mikrofont
- Lépjén be az egyéni jogosultságok menüpontba, és válassza az applikáció engedélyezését/megbízást

IOS telefon jogosultságok

- Lépjén be az általános menüpontba
- Keresse meg az eszközfelügyelet (device management)
- Menjen a kiválasztásra, hogy felhatalmazza a szoftvert
- Visszalépve a beállítások felületre, csúsztassa lejjebb a képernyőt és lépjén be a Translator app-ba
- Engedélyezze a Mikrofont és a Cellular adatot
- Lépjén be az általános beállításokon belül a Bluetooth menüpontba, és csatlakozzon a „Translator”-ra
- Lépjén be a Translator app-ba, menjen a Find Device lehetőségre, és csatlakozzon a Translator-ra, csatlakozás után használhatja
- 3. Minden alkalommal ha használja, az applikációt is indítsa el, kövesse az utasításokat, ha lezárt képernyővel is szeretné használni az eszközt

9

Tesztelje valamelyik hangerőszabályzó gombbal.

Android:

- A) Ha a hangerőszabályozás megjelenik, akkor a csatlakoztatás sikerrel járt, ellenőrizze, hogy a szoftvernek biztosította-e a hozzáférést
- B) Ha a hangerőszabályozás nem jelenik meg, nem sikerült a csatlakoztatás, menjen a „reconnect device” lehetőségre a bal felső sarkában

IOS:

- Ha a hangerőszabályozó nem jelenik meg, ellenőrizze, hogy a „Translator” nevű eszközhez csatlakozott-e a Bluetooth beállításnál
- A) Ha nem, akkor csatlakozzon
 - B) Ha igen, lépjén vissza a programba, és menjen a „reconnect device” lehetőségre a bal felső sarkában
2. Telefon hozzáférések probléma
- Ha a fordító használatá alatt a „Translator” applikáció nem reagál, talán nem adta meg a szükséges jogokat a telefonja és az eszköz között

Android telefon jogosultságok

- Lépjén be az alkalmazáskezelőbe
- Válassza ki a Translator szoftvert, és menjen a Permission/Hozzáférések, Jogosultságok felületre
- Engedélyezze a Tárhelvet és a Mikrofont
- Lépjén be az egyéni jogosultságok menüpontba, és válassza az applikáció engedélyezését/megbízást

IOS telefon jogosultságok

- Lépjén be az általános menüpontba
- Keresse meg az eszközfelügyelet (device management)
- Menjen a kiválasztásra, hogy felhatalmazza a szoftvert
- Visszalépve a beállítások felületre, csúsztassa lejjebb a képernyőt és lépjén be a Translator app-ba
- Engedélyezze a Mikrofont és a Cellular adatot
- Lépjén be az általános beállításokon belül a Bluetooth menüpontba, és csatlakozzon a „Translator”-ra
- Lépjén be a Translator app-ba, menjen a Find Device lehetőségre, és csatlakozzon a Translator-ra, csatlakozás után használhatja
- 3. Minden alkalommal ha használja, az applikációt is indítsa el, kövesse az utasításokat, ha lezárt képernyővel is szeretné használni az eszközt

8

4. Az app nem működik, ha a fő képernyő aktív, vagy a kijelző lezárt állapotban van

Ez azért van, mert a Translator leállítja a háttérben futó programokat energiatakarékos módban. Kapcsolja ki az energiatakarékos módot, így háttérben futtatva is használhatja az applikációt

Android akkumulátor beállítás

- Lépjén be az akku beállításokba
- Válassza ki a Normál módot

iPhone akkumulátor beállítás

- Lépjén be az akku beállításokba
- Kapcsolja ki az energiatakarékos módot

Ha az eszköz nincsen energiatakarékos módban, kérem, ellenőrizze a rendszer beállítás engedélyezi-e a Translator szoftver háttérben való futtatását

Android

- Lépjén be az akku beállításba
 - Lépjén be, az „alkalmazások bezárása képernyőzár esetén” opcióba
 - Állítsa be, hogy ne zárja be az iTranslator applikációt
- Más és más telefonon különböző lehet a jogosultság beállítás, egyéb kérdéssel forduljon hozzánk
- IOS
- Az akku beállítás opcionál kapcsolja ki az energiatakarékos módot

- Ha a fordító eszköz nem működik, a kapcsolatot az eszköz és a telefon között nem tökéletes. Indítsa újra az applikációt és csatlakozzon ismét
- Az első pár mondat lassú lehet, hálózati problémák esetén fordulhat elő a lassúság
- A telefon alacsony töltöttsége ront a fordítás pontosságán, kérem, töltse fel a telefonját, majd ha feltöltött használhatja ismét

Ápolás és tisztítás

A készülék nem igényel karbantartást, tehát ne szedje szét. Tisztítsa előt kapcsolja ki a terméket. Mellőzze a tisztító- és súroló szerek, és a kemény éles tisztító eszközök használatát! A szakszerűtlen tisztítás a termék sérülését okozhatja! A készüléket gondosan tisztítsa meg pl. egy puha, tiszta ruhával.

10

4. Az app nem működik, ha a fő képernyő aktív, vagy a kijelző lezárt állapotban van

Ez azért van, mert a Translator leállítja a háttérben futó programokat energiatakarékos módban. Kapcsolja ki az energiatakarékos módot, így háttérben futtatva is használhatja az applikációt

Android akkumulátor beállítás

- Lépjén be az akku beállításokba
- Válassza ki a Normál módot

iPhone akkumulátor beállítás

- Lépjén be az akku beállításokba
- Kapcsolja ki az energiatakarékos módot

Ha az eszköz nincsen energiatakarékos módban, kérem, ellenőrizze a rendszer beállítás engedélyezi-e a Translator szoftver háttérben való futtatását

Android

- Lépjén be az akku beállításba
 - Lépjén be, az „alkalmazások bezárása képernyőzár esetén” opcióba
 - Állítsa be, hogy ne zárja be az iTranslator applikációt
- Más és más telefonon különböző lehet a jogosultság beállítás, egyéb kérdéssel forduljon hozzánk
- IOS
- Az akku beállítás opcionál kapcsolja ki az energiatakarékos módot

- Ha a fordító eszköz nem működik, a kapcsolatot az eszköz és a telefon között nem tökéletes. Indítsa újra az applikációt és csatlakozzon ismét
- Az első pár mondat lassú lehet, hálózati problémák esetén fordulhat elő a lassúság
- A telefon alacsony töltöttsége ront a fordítás pontosságán, kérem, töltse fel a telefonját, majd ha feltöltött használhatja ismét

Ápolás és tisztítás

A készülék nem igényel karbantartást, tehát ne szedje szét. Tisztítsa előt kapcsolja ki a terméket. Mellőzze a tisztító- és súroló szerek, és a kemény éles tisztító eszközök használatát! A szakszerűtlen tisztítás a termék sérülését okozhatja! A készüléket gondosan tisztítsa meg pl. egy puha, tiszta ruhával.

10

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése

 A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe helyezze!

A Kézi, valós idejű hangos fordító leselejtezése

 A terméket az országában érvényes selejtezési előírásoknak megfelelően selejtezze le. A leselejtezés lehetőségéről tájékozódjon a megfelelő hatóságnál. Amennyiben a termék használhatatlanná válik, a törvényi előírások szerint minden felhasználó köteles elkülöníteni a háztartási hulladéktól és leadni a legközelebbi gyűjtőállomáson. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újra hasznosítása és a környezetkárosító hatások elkerülése.

Felek felszámolása:

 Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a speciálisan megjelölt gyűjtőedények segítségével a különleges-hulladékgyűjtőben vagy az elektrotechnika értékesítőjénél vannak felszámolva. A törvény rendelkezései alapján Ön köteles az elemeket felszámolni. A káros anyagokat tartalmazó elemeken az alábbi jelölések találhatók: Pb = az elem ólmot tartalmaz. Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz. Környezetvédelmi szempontból a készülék az élettartama végén nem dobható ki a háztartási hulladékkal. A felszámolást az Ön országában levő megfelelő gyűjtőhelyen kell végrehajtani. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról (EEBH) szóló irányelv alapján kell felszámolni. Amennyiben kérdése van, forduljon a megfelelő önkormányzathoz, amelynek hatáskörébe tartozik a felszámolás.



Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése

 A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe helyezze!

A Kézi, valós idejű hangos fordító leselejtezése

 A terméket az országában érvényes selejtezési előírásoknak megfelelően selejtezze le. A leselejtezés lehetőségéről tájékozódjon a megfelelő hatóságnál. Amennyiben a termék használhatatlanná válik, a törvényi előírások szerint minden felhasználó köteles elkülöníteni a háztartási hulladéktól és leadni a legközelebbi gyűjtőállomáson. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újra hasznosítása és a környezetkárosító hatások elkerülése.

Felek felszámolása:

 Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a speciálisan megjelölt gyűjtőedények segítségével a különleges-hulladékgyűjtőben vagy az elektrotechnika értékesítőjénél vannak felszámolva. A törvény rendelkezései alapján Ön köteles az elemeket felszámolni. A káros anyagokat tartalmazó elemeken az alábbi jelölések találhatók: Pb = az elem ólmot tartalmaz. Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz. Környezetvédelmi szempontból a készülék az élettartama végén nem dobható ki a háztartási hulladékkal. A felszámolást az Ön országában levő megfelelő gyűjtőhelyen kell végrehajtani. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról (EEBH) szóló irányelv alapján kell felszámolni. Amennyiben kérdése van, forduljon a megfelelő önkormányzathoz, amelynek hatáskörébe tartozik a felszámolás.

